

# الرَّحْمَنُ

(Ar-Rahman)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	
2	عَلَّمَ الْقُرْآنَ	
	اس نے قرآن کی تعلیم دی	
3	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	
	اخلاقیات کی تعلیم دی	
4	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ	
	بیان کرنا سکھایا	
5	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ	

		سرکشی اور تابعداری ایک حساب سے چلتے ہیں	
6		وَاللَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ	
		سلطنت اور اس سے اختلاف کرنے والی حکومتیں سرنگوں ہوتی ہیں	
7		وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ	
		اعلیٰ مناسبت والوں کو رفعت بخشی اور قانون بنایا	
8		أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ	
		احکامات میں طغیانی اختیار نہ کرو	
9		وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ	
		احکامات کو قائم کرو اور توازن میں بگاڑ پیدا نہ کرو۔	
10		وَالْأَرْضَ ضَعَهَا لِلْأَنَامِ	
		اور مملکت کو لوگوں کے لئے وضع کیا	
11		فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ	

	اس ملک میں خوش مزاج، خیر خواہ اور ڈھنگ کے لوگ ہوتے ہیں۔	
12	وَالْحُبُّدُ الْعُصْفُ وَالرَّيْحَانُ	
	محبت کرنے والے والے قابل تقلید اور عقلمند	
13	فَيَأْتِي آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔	
14	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ	
	اور انسانیت کی تخلیق کی انتہائی فخر زدہ مزاج سے کی۔	
15	وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ رِجٍ مِنْ تَارٍ	
	اور جنات کو اخلاقیات شعلہ فگن مزاج سے کی۔	
16	فَيَأْتِي آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم دونوں اپنے نظام ربوبیت کے کس حکم کو جھٹلاؤ گے	
17	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ	

		مملکت کے ہر کو نے کا نظام ربوبیت۔
18		فِي أَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
		پس تم نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کو جھٹلاؤ گے۔
19		مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ
		اور دو بحرانوں کو اسی نے رواں رکھا کہ باہم دوگرتے رہتے ہیں۔
20		بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
		اور دونوں کے درمیان ایک آڑ رکھی کہ دونوں بغاوت نہ کریں۔
21		فِي أَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
		پس تم نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرو گے۔
22		يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ
		کہ دونوں میں سے انتہائی شاندار روشن خیال افراد نکلتے ہیں
23		فِي أَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

		پس تم دونوں نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرو گے	
24		وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ	
		اور اس کی ذمہ داری انتہائی بحرانی حالت میں بھی پینا ہا اور پروریشن کی ہے۔	
25		فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
		پس تم نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرتے ہو۔	
26		كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ	
		جو کوئی بھی اس پر ہے سب فنا ہونے والے ہیں	
27		وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ	
		البتہ باقی صرف نظام ربوبیت رہے گا جو انتہائی حلال اور کرم والا ہے۔	
28		فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
		پس تم نظام ربوبیت کے کس پہلو کا انکار کرو گے	
29		يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ	

جو بھی بلند مراتب پر ہیں یا عوام میں ہیں اسی سے سوال کرتے ہیں۔۔۔ ہر لمحہ اس کی ایک نئی شان ہوتی ہے۔

30

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

پس تم نظام ربوبیت کے کس پہلو کا انکار کرو گے۔

31

سَنَقْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ

یقیناً۔۔۔ اے دو بوجھو۔ ہم تمہارے لئے یقیناً نارغ ہیں۔

32

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

پس تم دونوں اپنے نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرو گے۔

33

يَا مَعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ

اے گروہ جنات و انسان! اگر تم میں مملکت اور عوام کے درمیاں سے نکل جانے کی طاقت ہے تو نکل بھاگو! لیکن بغیر غلبہ اور طاقت کے تم نہیں نکل سکتے۔

34

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

پس تم نظام ربوبیت کے کس پہلو کا انکار کرتے ہو۔

35	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ
	تم دونوں پر دشمنی کی آگ کے شعلے اور نحوست بر سائی جاتی ہے۔ پس تم اپنا دفع نہ کر پاؤ گے۔
36	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کے کس نعمت کے انکاری ہو۔
37	فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
	پس جب اعلیٰ مناسب پر معمور افراد سے ان کے مناسب چھین لئے جائیں گے کہ وہ مانند بھڑکتی آگ کا شگوفہ ہو جائیں گے۔
38	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم دونوں نظام ربوبیت کی کس طاقت کو جھٹلاؤ گے۔
39	فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ
	سو اُس دن نہ تو کسی انسان سے اُس کے جرم کی بابت پوچھا جائے گا اور نہ ہی کسی جن سے،
40	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

	پس تم دونوں اپنے نظام ربوبیت کی کس کس قوت کو جھٹلاؤ گے۔	
41	يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِاللِّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ	
	مجرم لوگ اپنے چہروں کی نشانی سے پہچان لئے جائیں گے پس انہیں انکے ارادوں اور اقدام کی بنا پر پکڑا جاتا ہے	
42	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم دونوں اپنے نظام ربوبیت کی کس کس پکڑ کو جھٹلاؤ گے	
43	هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ	
	یہی وہ قید و بند ہے جسے مجرمین جھٹلاتے ہیں	
44	يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ	
	اس کے اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان چپکر کھائیں گے	
45	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم نظام ربوبیت کی کس قوت، طاقت کا انکار کرتے ہو۔	



46	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ
	اور اس شخص کے لیے جو اپنے رب کے سامنے کھڑا ہونے سے ڈرے اور جنتیں ہیں
47	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرو گے۔
48	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ
	دونوں جنت فنون لطیفہ والی۔
49	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرتے ہو۔
50	فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ
	انکے درمیان جاری و ساری معاونت ہے
51	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس نعمت کا انکار کرو گے۔

52	فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ	ان دونوں میں ہر دو طرح کے نتائج ہیں۔
53	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
54	مُعْتَكِبِينَ عَلَىٰ أُنُوفِهِمْ بِطَائِفَاتٍ مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ	صاحب فراش پر بھروسہ کرتے ہوئے جن کے اندر راز برقی ہیں
55	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
56	فِيهِنَّ قَاصِرَاتٌ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنْسَ قُبُلُهُمْ وَلَا جَانٌ	ان لوگوں میں علمدہ کی گئی جماعتیں بھی ہونگی جو کسی کے ساتھ شامل نہیں ہونگی
57	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔

58	كَأَنَّهَا الْيَأْقُوتُ وَالْمَرْجَانُ	
		یہ جماعتیں بسانند یا قوت اور مرجان ہوتی ہیں۔
59	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
60	هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ	
		نیکی کا بدلہ نیکی کے سوا کچھ نہیں سوائے نیکی کے۔
61	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
62	وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ	
		اور ان دو کے علاوہ بھی بہت سی ریاستیں ہیں۔
63	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔

64	مُدَاهَمَتَانِ	
		سب کے سب گہرے سبزی مائل
65	فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
66	فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ	
		ان سب میں بہت ساری مال و دولت کی ریل پسیل ہے
67	فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔
68	فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ	
		اور ان ریاستوں میں نتاج ہیں جو انتہائی چنے ہوئے ہیں اور عاقل و بالغ ہیں
69	فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ	
		پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔

70	فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ	
	ان میں جماعتیں ہیں بہتائی بہترین اور حسین	
71	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔	
72	حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْحِيَامِ	
	بے عیب خیمہ زن علمدہ جماعتیں	
73	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کا انکار کرو گے۔	
74	لَمْ يَطْمِئْتُهُنَّ أَنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ	
	ان جماعتوں کو اس سے پہلے کسی نے بھی شامل نہیں کیا ہوا	
75	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس نعمت کو جھٹلاؤ گے۔	

76	مُتَّكِبِينَ عَلَىٰ أَعْقَابِهِمْ خَضِرٌ وَعَبَقَرٌ بِحَسَانٍ
	بھروسہ صاف شفاف، روشن خیال اور قوت و طاقت والے لوگوں کی فوج پر بھروسہ کرتے ہوئے۔
77	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
	پس تم اپنے نظام ربوبیت کی کس کس طاقت کا انکار کرو گے۔
78	تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
	بابرکت ہے تیرے رب کی پہچان اس کا جلال اور کرم ہے